

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA  
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

# AVISOS A LOS NAVEGANTES


## Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

**Folleto N° 5/2012**  
**Avisos N° 68 al 70**  
31 de Mayo de 2012

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: [www.sohma.armada.mil.uy](http://www.sohma.armada.mil.uy)  
(+598) 99679071 Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO

**Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO**  
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y  
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación  
N° 8

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

**AVISO IMPORTANTE:** El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB ([www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html](http://www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html)).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

### 2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

#### 2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

#### 2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° \*5/2012(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

### 3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

#### 3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

#### 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

---

## INSTRUCCIONES

---

### 4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

### 5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### 6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° \*18/2012(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS-84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

### 7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

### 8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

### 9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

### 10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Folleto N° 5

Montevideo, 31 de Mayo de 2012.-

**CARTAS**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
52	2007	*68/2012	<del> </del>		

**PUBLICACIONES**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
<del> </del>			<del> </del>		

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**INDICE GENERAL****RIO DE LA PLATA**

\*68/2012 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 6  
BANCO DE LOS PESCADORES  
ZONA DE DERROTA DE ALTA VELOCIDAD  
*NEWS BEACONAGE*  
*BANCO DE LOS PESCADORES*  
*AREA HIGH SPEED TRACK*

\*70/2012(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 7  
CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS  
*NEWS BEACONAGE*  
*CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS*

**PUBLICACIONES**

\*69/2012 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Pág. 6  
CARTA NAUTICA N° 61  
*NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION*  
*NAUTICAL CHART N° 61*


---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS DEFINITIVOS****RIO DE LA PLATA**

\*68/2012 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
 BANCO DE LOS PESCADORES  
 ZONA DE DERROTA DE ALTA VELOCIDAD  
 Sit. Lat. 34°29.33' S Long. 057°52.17' W


Insertar símbolo: 

Anula Aviso N° \*48/2012(T)

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 52 (\*43/2012)

Autoridad: SOHMA

*NEWS BEACONAGE*  
*BANCO DE LOS PESCADORES*  
*AREA HIGH SPEED TRACK*  
 Sit. Lat. 34°29.33' S Long. 057°52.17' W

Add symbol: 

Notice N° \*48/2012(T)

Affected Publication (last correction): -Chart N° 52 (\*43/2012)

Authority: SOHMA

**PUBLICACIONES**

\*69/2012 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA  
 CARTA NAUTICA N° 61  
 "Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira".  
 Edición: Mayo 2012 (A DEMANDA)  
 Escala: 1/50.000  
 Datum horizontal: WGS-84  
 La misma se encuentra a disposición de los usuarios y público en general.

Autoridad: SOHMA

*NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION*  
*NAUTICAL CHART N° 61*  
*"Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira".*  
*Edition: May 2012 (ON DEMAND)*  
*Scale: 1/50.000*  
*Horizontal Datum: WGS-84*  
*It is already available to users and general public.*

Authority: SOHMA

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES****RIO DE LA PLATA**

\*70/2012(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS

Corridas las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 34°11.62' S Long. 058°04.38' W  
Boyarín N° 1 (Lateral Estribor), aproximadamente 250 metros al SW.

2) Sit. Lat. 34°11.62' S Long. 058°04.47' W  
Boyarín N° 2 (Lateral Babor), aproximadamente 200 metros al SW.  
Lista de Faros N° 676 y 679

Carta afectada: N° 61  
Autoridad: SOHMA

*NEWS BEACONAGE*  
*CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS*  
*Off station:*

1) *Sit. Lat. 34°11.62' S Long. 058°04.38' W*  
*Biconical buoy N° 1 (Starboard), approaches 250 m. SW.*

2) *Sit. Lat. 34°11.62' S Long. 058°04.47' W*  
*Biconical buoy N° 2 (Port), approaches 200 m. SW.*

*List of Lights N° 676 and 679*

*Affected Chart: N° 61*  
*Authority: SOHMA*



**PAGINA EN BLANCO**



## AVISOS A LOS NAVEGANTES

### AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 5

Montevideo, 31 de Mayo de 2012.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<b><u>OCEANO ATLANTICO</u></b>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
*57/2011(T)	3, 5, 20 y 31		CABLE SUBMARINO DE FIBRA OPTICA Desde Las Toninas (Argentina) a Maldonado (Uruguay)
			<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de Flat Rack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Novedades de balizamiento.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piría I.

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**


---

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>			
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
*73/2010(T)	40 y 41	34°59.85' S 056°13.50' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Canal Acceso Puerto de Montevideo.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*81/2011(T)	40 y 50	35°11.903' S 056°23.958' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Equipo oceanográfico.
*82/2011(T)	20 y 32	34°52.48' S 055°16.89' W	PUERTO DE PIRIAPOLIS Novedades de balizamiento.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*46/2012(T)	50	34°47'07" S 056°42'17" W	PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU) Denuncia de obstrucción.
*47/2012(T)	61 Pano "A"	34°00'31" S 058°17'28" W	PUERTO DE CARMELO Atracadero de yates.
<b><u>RIO URUGUAY</u></b>			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*58/2011(T)	806		ARROYO SAN FRANCISCO
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.
<b><u>RIO ROSARIO</u></b>			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
<b><u>PUBLICACIONES</u></b>			
*76/2011(T)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 10 REGLAMENTO INTERNACIONAL PARA PREVENIR LOS ABORDAJES 4ta EDICION
*54/2012(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

---

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*48/2012(T)	52	34°29.33' S 057°52.17' W	BANCO DE LOS PESCADORES Zona de derrota de alta velocidad.

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

0435.12 RIO DE LA PLATA  
 Sit. Lat. 34°50.1' S Long. 055°57.0' W  
 Aproximadamente en la posición indicada varada boya de color verde con la inscripción 197.4.

Anula Aviso N° 0327.12

*RIO DE LA PLATA*  
*Sit. Lat. 34°50.1' S Long. 055°57.0' W*  
*Approaches to the position indicated, agrounded buoy red color with inscription 197.4.*

*Notice N° 0327.12, canceled*

0436.12 RIO URUGUAY  
 PROX. PUERTO DE NUEVA PALMIRA  
 Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W  
 Falta de su fondeadero, boya ciega (Cardinal Norte).  
 Lista de Faros N° 1544

Anula Aviso N° 0328.12

*RIO URUGUAY*  
*APPROACHES TO PUERTO DE NUEVA PALMIRA*  
*Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W*  
*Missing from station, buoy (North), blinded.*  
*List of Lights N° 1544*

*Notice N° 0328.12, canceled*

0450.12 OCEANO ATLANTICO  
 PUERTO LA PALOMA  
 Se encuentra realizando tareas de dragado en rada Puerto La Paloma draga (UY) "DH2", desde las 07:00 y hasta las 02:00 hora local. No obstruye la navegación.

Anula Aviso N° 0345.12

*ATLANTIC OCEAN*  
*PUERTO LA PALOMA*  
*Working dredge (UY) "DH2" in harbor, from 07:00 to 02:00 local time. Not obstructs navigation.*

*Notice N° 0345.12, canceled*

0465.12 RIO URUGUAY  
 DARSENA HIGUERITAS - SITUACION DE PUERTO  
 Sit. Lat. 33°52.4' S Long. 058°25.0' W  
 Puerto cerrado por 90 días para embarcaciones deportivas debido a reparaciones.

*RIO URUGUAY*  
*DARSENA HIGUERITAS - PORT SITUATION*  
*Sit. Lat. 33°52.4' S Long. 058°25.0' W*  
*Port closed for 90 days for sports vessels for repairs.*

0472.12 RIO DE LA PLATA  
 CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 35°00.58' S Long. 056°07.98' W  
 Falta de su fondeadero, boya Par Km.16.5 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
 Lista de Faros N° 211.

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

RIO DE LA PLATA  
 CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 35°00.58' S Long. 056°07.98' W  
 Missing from station, buoy Km.16.5 (Port), of green light-flashing.  
 List of Lights N° 211

0474.12 RIO DE LA PLATA  
 CANAL DE ACCESO A DARSENA LA TEJA  
 Sit. Lat. 34° 53.90' S Long. 056° 13.12' W  
 Corrida hacia el centro del Canal de Acceso a Dársena La Teja, boya N° 1 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
 Lista de Faros N° 384

Anula Aviso N° 0362.12

RIO DE LA PLATA  
 CANAL DE ACCESO A DARSENA LA TEJA  
 Sit. Lat. 34° 53.90' S Long. 056° 13.12' W  
 Out about to the center of the Canal de Acceso a Dársena La Teja, buoy N° 1 (Port), of green light-flashing.  
 List of Lights N° 384

Notice N° 0362.12, canceled

0478.12 RIO DE LA PLATA  
 ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 34°53.989' S Long. 056°13.339' W  
 En la posición indicada, se encuentra fondeado boyarín amarillo de 30 cm de diámetro señalizando cadena en el fondo.

Anula Aviso N° 0370.12

RIO DE LA PLATA  
 ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 34°53.989' S Long. 056°13.339' W  
 In the position indicated, anchored biconical buoy yellow 30 cm in diameter, indicating a string in the background.

Notice N° 0370.12, canceled

0481.12 OCEANO ATLANTICO  
 PUERTO LA PALOMA  
 Se encuentra realizando tareas de dragado, draga (UY) "D-2" en rada, antepuerto y canal de acceso a Puerto La Paloma durante las 24 horas.  
 Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0447.12

ATLANTIC OCEAN  
 PUERTO LA PALOMA  
 Working dredge (UY) "D-2" in harbor, outer harbor and access channel to Puerto La Paloma, 24 hours.  
 We recommend to navigate with caution in the area.

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

## 0485.12 RIO DE LA PLATA

## ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO

En la línea imaginaria que une la baliza Escollera Sarandí con la baliza Muelle de Escala se encuentra fondeada boya "WRECK" (Peligro Reciente) de luz azul y amarilla a destellos, 2 cada 5 segundos., con las siguientes características: Casco y torre: color azul y amarillo a franjas verticales, Marca de tope: 1 cruz amarilla, Alcance nominal: 4 millas náuticas, señalizando caño sumergido por tareas de perforación de geo proyecto.

*RIO DE LA PLATA**ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO*

*In the imaginary line connecting the beacon Escollera Sarandí with the beacon Muelle de Escala, anchored buoy "WRECK" (Danger Recent) blue and yellow light flashes, 2 every 5 seconds, with the following characteristics: Hull and tower: blue and yellow vertical stripes, Topmark: 1 yellow cross, nominal range 4 nm, signaling pipe submerged geo drilling project.*

## 0486.12 RIO DE LA PLATA

## CANAL SUR ISLA SOLA

Sit. Lat. 34°01.35' S

Long. 058°19.73' W

Falta de su fondeadero, boyarín Par N° 2 (Lateral Babor).

Lista de Faros N° 746

Anula Aviso N° 0386.12

*RIO DE LA PLATA**CANAL SUR ISLA SOLA**Sit. Lat. 34°01.35' S**Long. 058°19.73' W**Missing from station, biconical buoy N° 2 (Port).**List of Lights N° 746**Notice N° 0386.12*

## 0501.12 RIO DE LA PLATA

## CANAL CAMACHO

Faltan de su fondeadero las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 33° 57.70' S Long. 058° 21.42' W

Boya N° 15 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.

2) Sit. Lat. 33° 59.90' S Long. 058° 19.27' W

Boyarín Par N° 4 (Lateral Estribor)

3) Sit. Lat. 33° 59.68' S Long. 058° 19.47' W

Boyarín N° 5 (Lateral Estribor)

4) Sit. Lat. 33° 59.48' S Long. 058° 19.67' W

Boyarín N° 6 (Lateral Estribor)

5) Sit. Lat. 33° 58.08' S Long. 058° 20.82' W

Boyarín N° 13 (Lateral Estribor)

Lista de Faros N° 843, 847,850, 877, 883

Anula Avisos N° 0406.12, 0420.12 Y 0437.12

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

RIO DE LA PLATA  
CANAL CAMACHO

Missing from station, the following signals:

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1) Sit. Lat. 33° 57.70' S                      | Long. 058° 21.42' W |
| Buoy N° 15 (Starboard), of red light-flashing. |                     |
| 2) Sit. Lat. 33° 59.90' S                      | Long. 058° 19.27' W |
| Biconical buoy N° 4 (Starboard)                |                     |
| 3) Sit. Lat. 33° 59.68' S                      | Long. 058° 19.47' W |
| Biconical buoy N° 5 (Starboard)                |                     |
| 4) Sit. Lat. 33° 59.48' S                      | Long. 058° 19.67' W |
| Biconical buoy N° 6 (Starboard)                |                     |
| 5) Sit. Lat. 33° 58.08' S                      | Long. 058° 20.82' W |
| Biconical buoy N° 13 (Starboard)               |                     |

List of Lights N° 843, 847, 850, 877, 883

Notice N° 0406.12, 0420.12 and 0437.12, canceled

0502.12 RIO DE LA PLATA

CANAL SUR ISLA SOLA

Faltan de su fondeadero las siguientes señales:

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1) Sit. Lat. 34° 01.37' S  | Long. 058° 19.92' W |
| Boya N° 2 "Entrada a Carmelo" (Lateral Estribor) de luz roja a destellos, garreada al SE, aproximadamente a 25 metros del boyarín Par N° 1 (Lateral Estribor). |                     |
| 2) Sit. Lat. 34° 01.35' S  | Long. 058° 19.35' W |
| Boyarín Par N° 5 (Lateral Babor).  |                     |

Lista de Faros N° 735 Y 764

Anula Avisos N° 0401.12 Y 0419.12

RIO DE LA PLATA  
CANAL SUR ISLA SOLA

Missing from station, the following signals:

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1) Sit. Lat. 34° 01.37' S  | Long. 058° 19.92' W |
| Buoy N° 2 "Entrada a Carmelo" (Starboard), of red lighth-flashing, run to the SE, approaches 25 meters from biconical buoy N° 1 (Starboard). |                     |
| 2) Sit. Lat. 34° 01.35' S  | Long. 058° 19.35' W |
| Biconical buoy N° 5 (Port).  |                     |

List of Lights N° 735 and 764

Notice N° 0401.12 and 0419.12, canceled

0504.12 RIO DE LA PLATA

EMISARIO PUNTA BRAVA

Sit. Lat. 34°57.55' S
 Long. 056°09.63' W |

Destellando en forma débil, boya N° 1 Emisario Punta Brava (Cardinal Sur), de luz blanca rápida a destellos.

Lista de Faros N° 160

Anula Aviso N° 0411.12

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

*RIO DE LA PLATA**EMISARIO PUNTA BRAVA**Sit. Lat. 34°57.55' S**Long. 056°09.63' W**Flashing on weak form, buoy N° 1 Emisario Punta Brava (South), of quick white flashing-light.**List of Lights N° 160**Notice N° 0411.12, canceled*0505.12 *RIO DE LA PLATA*  
*CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS**Corridas las siguientes señales:*1) *Sit. Lat. 34°11.62' S* *Long. 058°04.38' W**Boyarín N° 1(Lateral Estribor), aproximadamente 250 m. al SW.*2) *Sit. Lat. 34°11.62' S* *Long. 058°04.47' W**Boyarín N° 2 (Lateral Babor), aproximadamente 200 m. al SW.**Lista de Faros N° 676 y 679**Anula Aviso N° 0412.12**RIO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS**Off station:*1) *Sit. Lat. 34°11.62' S* *Long. 058°04.38' W**Biconical buoy N° 1(Starboard), approaches 250 m. SW.*2) *Sit. Lat. 34°11.62' S* *Long. 058°04.47' W**Biconical buoy N° 2 (Port), approaches 200 m. SW.**List of Lights N° 676 and 679**Notice N° 0412.12, canceled*0506.12 *RIO DE LA PLATA*  
*PUNTA ESPINILLO*  
*Sit. Lat. 34°50.8' S* *Long. 056°26.5' W Aprox.*  
*Varada, boya de color rojo, encontrándose a 2 cables de la costa.**Anula Aviso N° 413.12**RIO DE LA PLATA**PUNTA ESPINILLO**Sit. Lat. 34°50.8' S**Long. 056°26.5' W Aprox.**Agrounded, red buoy, to 2 cables from the coast.**Notice N° 0413.12, canceled*0509.12 *RIO DE LA PLATA*  
*PUNTA PAVON*  
*Sit. Lat. 34°31.2' S* *Long. 057°04.6' W*  
*Aproximadamente en la posición indicada, se ha detectado profundidad mínima de 3.00 metros.**Anula Aviso N° 0416.12**RIO DE LA PLATA**PUNTA PAVON**Sit. Lat. 34°31.2' S**Long. 057°04.6' W**To the position indicated, has been detected minimum depth of 3.00 meters.**Notice N° 0416.12, canceled*



---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

0511.12 RIO URUGUAY  
 CANAL DE ACCESO A RIO SAN SALVADOR  
 Sit. Lat. 33°29.43' S Long. 058°25.67' W  
 Falta de su fondeadero, boya N° 1 "Punta del Amarillo" (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose en Sit. Lat 33°28.04' S Long 058°25.25' W.  
 Lista de Faros N° 3072

Anula Aviso N° 0418.12

*RIO URUGUAY  
 CANAL DE ACCESO A RIO SAN SALVADOR  
 Sit. Lat. 33°29.43' S Long. 058°25.67' W  
 Missing from station, buoy N° 1 "Punta del Amarillo" (Starboard), of red flashing-light, found in Sit. Lat. 33°28.04' S Long 058°25.25' W.  
 List of Lights N° 3072*

*Notice N° 0418.12, canceled*

0512.12 RIO DE LA PLATA  
 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO  
 Sit. Lat. 34°54'12" S Long. 056°15'42" W  
 Días 28, 29, 30 y 31 de mayo de 2012, y días 01, 02 y 03 de junio de 2012, entre las 07:30 y las 11:00 y entre las 14:00 y las 17:00 hora local, se realizaran ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación a menos de dos millas a partir del vértice NE del área indicada en Carta Náutica N° 40.

*RIO DE LA PLATA  
 PUNTA LOBOS - SHOOTING EXERCISES  
 Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W  
 Surface shoting exercises on May 29<sup>th</sup>, 30<sup>nd</sup> and 31<sup>st</sup> 2012, June 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> 2012, from 06:30 to 21:00 and between 14:00 to 17:00 local time. Navigation is forbidden within 2 miles from the NE corner, into the indicated area in Chart N° 40.*

0513.12 RIO DE LA PLATA  
 BALNEARIO EL CALABRES - EJERCICIOS DE TIRO  
 Sit. Lat. 34°27'44" S Long. 057°47'52" W  
 Día 30 de mayo de 2012, entre las 06:30 y las 17:30 hora local, y día 31 de mayo de 2012, entre las 06:30 y las 23:59 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

*RIO DE LA PLATA  
 BALNEARIO EL CALABRES - SHOOTING EXERCISES  
 Sit. Lat. 34°27'44" S Long. 057°47'52" W  
 Surface shoting exercises on May 30<sup>nd</sup> between 06:30 to 17:30 local time and 31<sup>st</sup> 2012, between 06:30 to 23:59 local time. Navigation is forbidden 2 miles radius centered at the point indicated.*

0514.12 RIO DE LA PLATA  
 ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 34°54.00' S Long. 056°13.15' W  
 En la posición indicada se encuentra ancla perteneciente a B/P (KS) "Jung Woo N° 1", quedando señalizada con dos boyarines de color rojo.

Anula Aviso N° 0510.12

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

*RIO DE LA PLATA  
ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO*

*Sit. Lat. 34°54.00' S*

*Long. 056°13.15' W*

*At the indicated position the anchor pertaining to B / P (KS) "Jung Woo No. 1", being signalized with two red biconical buoys.*

*Notice N° 0510.12, canceled*

0515.12 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL

Sit. Lat. 33°59.02' S

Long. 058°23.16' W

Funcionando en forma irregular, boya Km.137.3 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 1443

*RIO DE LA PLATA*

*CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL*

*Sit. Lat. 33°59.02' S*

*Long. 058°23.16' W*

*Functioning irregular, buoy Km.137.3 (Starboard), of red light-flashing.*

*List of Signals N° 1443*

0518.12 RIO DE LA PLATA

CANAL SUR ISLA SOLA

Se informa a los navegantes que la profundidad determinante en el Canal Sur Isla Sola es de 1,20 metros referida al cero de la regla de mareas del Puerto de Carmelo.

*RIO DE LA PLATA*

*CANAL SUR ISLA SOLA*

*Navigators informed that the depth factor in the Canal Sur Isla Sola is 1.20 meters referred to the zero of the tide of the Puerto de Carmelo.*

0522.12 RIO DE LA PLATA

DESEMBOCADURA ARROYO PANDO

Varada aproximadamente a 50 metros de la costa, boya de color verde.

Anula Aviso N° 0425.12

*RIO DE LA PLATA*

*MOUTH ARROYO PANDO*

*Agrounded on the coast 50 meters off shore, buoy green color.*

*Notice N° 0425.12 canceled*

0523.12 RIO DE LA PLATA

ACCESO RIO SANTA LUCIA

Sit. Lat. 34°47.72' S

Long. 056°23.80' W

Falta de su fondeadero boya N° 1 (Km.2) (Lateral Babor), de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 469

Anula Aviso N° 0426.12

*RIO DE LA PLATA*

*ACCESO RIO SANTA LUCIA*

*Sit. Lat. 34°47.72' S*

*Long. 056°23.80' W*

*Missing from station, buoy N° 1 (Km.2) (Port), of green flashing-light.*

*List of Lights N° 469*

*Notice N° 0426.12, canceled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Mayo de 2012.-

## 0524.12 RIO DE LA PLATA (BALNEARIO SOLYMAR)

Varada y sin equipo lumínico boya de color verde con la inscripción 188.

Anula Aviso N° 0427.12

*RIO DE LA PLATA (BALNEARIO SOLYMAR)**Stranded without lighting equipment, buoy green color with inscription 188.**Notice N° 0427.12, canceled*

## 0525.12 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

Sit. Lat. 34°13.44' S

Long. 058°04.96' W

Funcionando con luz fija y débil boya Km.95.4 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 1349

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO**Sit. Lat. 34°13.44' S**Long. 058°04.96' W**Running with fixed light and weak, buoy Km.95.4 (Starboard), of red light-flashing.**List of Lights N° 1349*

## 0532.12 RIO DE LA PLATA

PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°54.17' S Long. 056°13.95' W

Apagada, Baliza Morro Norte Escollera Oeste, de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 319 G 0707

*RIO DE LA PLATA**PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°54.17' S Long. 056°13.95' W**Unlit Beacon Morro Norte Escollera Oeste, of red light-flashing.**List of Lights N° 319 G 0707*

## 0533.12 RIO URUGUAY

REPRESA DE SALTO GRANDE

Desde las 16:00 hora local del día 31 de Mayo de 2012 y hasta las 16:00 hora local del día 01 de Junio del 2012, se reducirá el caudal evacuado por la represa de salto grande pudiendo ocasionarse importantes variaciones en el caudal del río, el nivel y el caudal evacuado puede obtenerse a través de la prefectura de Salto.

*DAM OF SALTO GRANDE*

*Since 16:00 local time of May 31<sup>st</sup> 2012 to 16:00 local time of June 1<sup>st</sup> 2012, it will be reduced the flow of the dam of Salto Grande and it could cause important variations in the river flow. Level and flow evacuated can be obtained through Prefectura de Salto.*

## IV

---

### INFORMACION NAUTICA

---

#### NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 5 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Mayo de 2012, el siguiente RADIO AVISO NAUTICO:

RIO URUGUAY

0194

NOVEDADES DE BALZAMIENTO

APAGADAS BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 167,700  
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 141,700  
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 139,4  
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 74,3.  
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 212,45.  
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 29,2  
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 34,8  
BOYA LATERAL BABOR KM: 17.0.  
BOYA LATERAL BABOR KM: 25.4.  
BOYA LATERAL BABOR KM: 37,7.

SE CORRIGE POSICION	BOYA LATERAL BABOR KM 12,6	33°48,18' S	058°26,75' W
	BOYA DE PELIGRO AISLADO KM 58,4	33°25,22' S	058°25,83' W
	BOYA LATERAL BABOR KM 176,6	32°33,37' S	058°10,58' W
	BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 184,3	32°29,50' S	058°11,72' W

BOYAS FONDEADAS PROVISORIAMENTE	BOYA N1	32°32,07' S	058°10,85' W
	BOYA N2	32°32,62' S	058°10,95' W
	BOYA N3	32°32,60' S	058°10,88' W
	PASO GARIBALDI	32°31,43' S	058°10,92' W
	PASO GARIBALDI	32°32,38' S	058°10,65' W

RETIRADAS BOYA N 3 LATERAL BABOR KM 187.  
BOYA N 4 LATERAL BABOR KM 186.  
BOYA N 5 LATERAL BABOR KM 186.  
BOYAS FUERA DE POSICION  
BOYAS BABOR KM 25.6, KM 105.4.  
BOYAS ESTRIBOR KM 235.8, KM 105.4.  
BOYA NEGRA-ROJA-NEGRA KM 220.2.  
BOYA ESTRIBOR KM 21 1,7. (SE ENCUENTRA 600 METROS AL NORTE DE SU POSICION SOBRE EL CANAL PRINCIPAL DE BAJO DE PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS)

BOYAS CON RITMO ALTERADO BOYAS BABOR KM 60.8, KM 170.5  
BOYA ESTRIBOR KM 64.6.

BOYAS SIN LINTERNA BOYA BABOR KM 108.9.  
BOYA ESTRIBOR KM 111.9.

LUZ NO CONFIABLE BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 78,8.  
BOYA LATERAL BABOR KM 49,8.  
BOYA LATERAL BABOR KM 60,8.  
BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR KM 94,3

GARREADAS BOYA LATERAL BABOR KM 17 (33°45.17' S 058°26.35' W)  
BOYA LATERAL BABOR KM 119,4 (GARREADA SOBRE COSTA URUGUAYA).  
BOYA LATERAL BABOR KM 147,1 (SOBRE LA COSTA EN M/I)

FALTA BOYA PELIGRO AISLADO CIEGA KM 3,5. (BALIZADO PROVISORIAMENTE POR TANQUE DE 200 LITROS)  
APAGADA BOYA LATERAL BABOR KM 3,90

## IV

### INFORMACION NAUTICA

CANAL ACCESO EXTERIOR PUERTO CONCEPCION DEL URUGUAY  
POSICIONADAS POSTERIOR DRAGADO

BOYA LATERAL BABOR KM 0,800.	32°28.40' S	058°12.58' W
PASO ARROYO NEGRO SUPERIOR		
BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR KM 187,100.	32°27.97' S	058°12.30' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 186,300.	32°28.46' S	058°12.00' W
PASO ALTOS Y BAJOS KM 178,4	32°32.55' S	058°10.96' W
PASO GARIBALDI KM 179,9	32°31.90' S	058°10.86' W

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos RIO URUGUAY

#### 2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 19 de Abril de 2012, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

Ritmo alterado: Boyas rojas Km: 21,4-155,8  
Boyas verdes Km: 60,8-211,7

Sin linterna: Boya roja Km: 111,9  
Boyas verdes Km: 108,9

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5  
Boya negra roja negra Km: 4,4

Apagadas: Boyas rojas Km: N° 1 106,0-209,8  
Boyas verdes Km: N° 2 107,8-178,4-199,7  
Boya verde roja verde Km: 106,4

Balizas rojas Km: 105,2 (Sobre el puente Gral. San Martín pila N° 11, vista navegando aguas abajo)  
105,15 (Sobre el puente Gral. San Martín pila N° 11, vista navegando aguas arriba)  
105,25 (En defensa del puente Gral. San Martín, vista navegando aguas arriba)  
212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)  
212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas abajo)  
212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas abajo)

Balizas verdes Km: 105,2 (Sobre el puente Gral. San Martín pila N° 10, vista navegando aguas abajo)  
105,2 (Debajo del puente Gral. San Martín pila N° 10, vista navegando aguas abajo)  
105,15 (Sobre el puente Gral. San Martín pila N° 10, vista navegando aguas arriba)  
105,15 (Debajo del puente Gral. San Martín pila N° 10, vista navegando aguas arriba)  
105,25 (En defensa del puente Gral. San Martín, vista navegando aguas arriba)  
212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)  
212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)  
212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas abajo)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 28,8-104,2-105,4-211,7-323,8-328,0-329,0-329,5-330,0  
Boyas rojas Km: 104,2-105,4-199,0-323,2-324,6-326,1-326,7-327,4-328,5-329,5-331,0

Nuevas Señales Multiparamétricas: Boyas amarillas: T3A, T3U, T5U, T6U, T7A, T8U, T9A

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web: [www.caru.org.uy](http://www.caru.org.uy)

## IV

---

### INFORMACION NAUTICA

---

3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 21/2012 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 23 de Mayo de 2012, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Paso Barrizal	88,6	80m	5,40m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Tres Cruces	119,7	80m	5,40m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	176	80m	5,70m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60m	0,80m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombrerito	278,3	60m	1,10m

## IV

### INFORMACION NAUTICA

#### NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 29/V/12 referente a los Canales a Martín García.-

#### PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110m	10m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100m	9.75m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90m	10m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90m	10m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90m	10m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90m	9.75m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90m	10.20m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	111,7	90m	10.20m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0m

Advertencias:

Zonas de Cruce

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de canal de 178 metros.

Entre Km.107,6 y Km.110,5

Entre Km.118,2 y Km.145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Zonas de fondeo habilitadas

Entre Km.124,3 y Km.130,2

Entre Km.137,3 y Km.141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

#### NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	-	-	-	-

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

#### CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA  Canal Martín García	-	-	-

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: [www.riovia.com](http://www.riovia.com)

## CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

A partir del año 2008 el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, comenzó con la distribución de Cartas Náuticas Electrónicas. El día 11 de agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y este Servicio, para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

El día 05 enero de 2012 el IC-ENC culminó la validación de las siguientes Cartas Náuticas Electrónicas: UY300003.000, UY40003A.000, UY40003B.000, UY400020.000, UY400030.000, UY500031.000, UY50031B.000, UY500032.000, UY60031A.000 y UY60032A.000. Las mismas cumplen con la Norma S-57 y serán distribuidas criptografiadas según la Norma S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

El IC-ENC estará a cargo de la distribución y venta de estas celdas a través de sus Centros Regionales y distribuidores locales autorizados; el SOHMA mantiene la distribución y venta de sus Cartas Náuticas Electrónicas vigentes desde Montevideo al oeste.

### ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)

Seafarers and general users:

Since 2008 the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, began with the Electronic Nautical Chart distribution. August 11th of 2010 an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and this Service, in order to join SOHMA with the IC-ENC.

January 5<sup>th</sup> of 2012 the IC-ENC validation process ends with the following ENC: UY300003.000, UY40003A.000, UY40003B.000, UY400020.000, UY400030.000, UY500031.000, UY50031B.000, UY500032.000, UY60031A.000 and UY60032A.000. They comply with Regulation of S-57 and will be distributed encrypted according the Standard S-63 of the International Hydrographic Organization (IHO).

The IC-ENC will be responsible for the distribution and sale of these cells through its Regional Centers and authorized resellers; SOHMA keep the distribution and sale of the cells that covers from Montevideo to the west.

### CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	
UY300003.003	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.007	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.002	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.003	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.003	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.001	Puerto de Piriápolis
<b>DISTRIBUCION SOHMA</b>	
UY400040.012	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.009	Puerto de Montevideo
UY500052.005	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

### CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE MAYO DE 2012

ENC	N° AVISO ORIGINADOR
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	
<b>DISTRIBUCION SOHMA</b>	
UY500052.006	*68/2012



---

**CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS**

---

## VII

---

**CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA**


---

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda
2	1944	Laguna Merín y Vías de Acceso	Agotada
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel
4	1981	Desde Puerto de Montevideo hasta Puerto de Nueva Palmira	Suspendida
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel
19	2001	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	Disponible Papel
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel
30	2007	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda
60	2009	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
<b>61</b>	<b>2012</b>	<b>Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira</b>	<b>A demanda</b>
90	1972	Desde Paysandú hasta Salto	Agotada
701	2000	Desde Isla Juncalito hasta Km.18	Disponible Papel
702	2000	Desde Km.18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel
703	2000	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel
704	2000	Desde Km.54 hasta Riacho Yaguarí	Disponible Papel
705	2000	Desde Riacho Yaguarí hasta Paso Barrizal	Disponible Papel
706	2000	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel
801	2002	Puerto de Fray Bentos Km.99 hasta Km.112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel
802	2002	Desde Km.112 (Paso Ñandubaizal) hasta Km.134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel
803	2002	Desde Km.134 (Paso Filomena Superior) hasta Km.156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel
804	2002	Desde Km.155 (Paso San Genaro) hasta Km.178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel
805	2002	Desde Km.178 (Paso Altos y Bajos) hasta Km.203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel
806	2002	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel
1111	1991	Base Científica Antártica Artigas	Agotada

## VII

## CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACION N°	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2	2003	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas	Papel (agotado)
3	Anual	Tabla de Mareas	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
5	2005	Lista de Faros y Señales Marítimas	Papel (agotado)
6	Anual	Almanaque	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
7	1990	Sistema de Boyado Marítimo I.A.L.A.	Papel (agotado)
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
10	2011	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes	Papel (agotado)
10D	2011	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
11	2000	Normas para la utilización del IACFLEET	Papel (agotado)
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar	Papel (agotado)
51	1996	Lámina del Código Internacional de Señales	Papel (agotado)
52	1995	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar	Papel (agotado)
53	Disponible	Rosa de Maniobra	Permanente
54	2001	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972	Papel (agotada)
55	2002	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Papel (agotada)
56	2003	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (agotada)
57	2002	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos	Papel (agotada)
58	2005	Hoja de Ploteo	A demanda

## VIII

---

### HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

---

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

**SIN NOVEDAD**

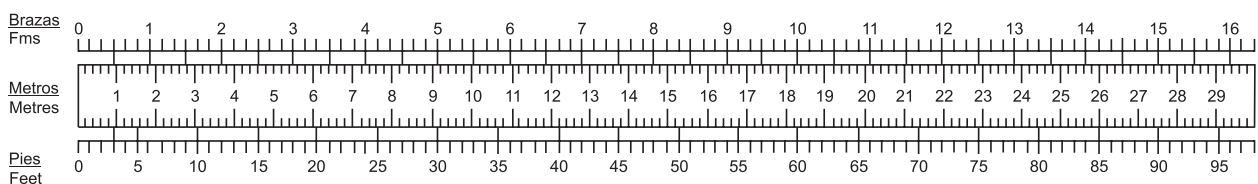
A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy) - FAX: (+598) 2309 9220  
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

---

#### REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



## **VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS**

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.  
Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.  
Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220  
Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

### **AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS**

**Captain Stephan Nedelchev**  
**MARINE TECHNICAL SERVICES**  
**MONTEVIDEO:**

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802  
Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546  
J. C. GOMEZ 1445, ESC. 601  
11000 MONTEVIDEO, URUGUAY  
E-Mail: csnmts@adinet.com.uy  
www.admiraltycharts.com.uy

**LA PALOMA:**

27001 PUERTO DE LA PALOMA - ROCHA  
Tel: 4479 6424 Cel.: (+598) 99879000

#### **AGENCIAS EN EL EXTRANJERO**

**Argentina**

**Captain Stephan Nedelchev**

Viamonte 726 1°B  
1053 Buenos Aires  
Tel.: (+)5411-4326-2715  
Fax: (+)5411-4322-0451  
(+) 5411-4292-5468  
Móvil: (15) 4424-2306  
E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy  
C.P. c1053 ABP

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**



PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat. ....Long. ....

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar): .....

Estimación de Error (PDOP): .....Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Doblar ..... Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas?  SI  NO      ¿Y por calado del Sensor?  SI  NO

.....  
Firma del Observador



PEGAR AQUI

**URGENTE**

**CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION**

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y  
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

**INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy